



Facebook
@ThorntonColorado



X
@CityofThornton



Nextdoor
busque Thornton



Instagram/Threads
@CityofThornton



YouTube
@ThorntonCO



Bluesky
@ThorntonCO.gov

Para leer el periódico "City Voice" de Thornton en español, escanee este código con su teléfono.



El Departamento de Bomberos de Thornton lanza el programa de sangre total

Información provista por el Departamento de Bomberos de Thornton

Próximas reuniones Y EVENTOS

Acompáñenos a las reuniones del Concejo de la Ciudad de Thornton en las Cámaras del Concejo en 9500 Civic Center Drive. ¡Las puertas están abiertas para todos!

8 de septiembre

22 de septiembre

13 de octubre

27 de octubre

Reuniones de distrito

Conéctese con sus representantes del Concejo Municipal, fomente un diálogo abierto y conozca los proyectos más recientes que impulsan nuestra comunidad.

3 de septiembre: Distrito 4, Thorncreek Golf Course, 13555 Washington St.

24 de septiembre: Distrito 1, Centro Comunitario de Thornton, 2211 Eppinger Blvd.

1 de octubre: Distrito 2, Centro Comunitario de Thornton, 2211 Eppinger Blvd.

22 de octubre: Distrito 3, Centro Recreativo Trail Winds, 13495 Holly St.



Con el reciente lanzamiento de su Programa de Sangre Total, el Departamento de Bomberos de Thornton se convirtió en uno de los primeros organismos del área metropolitana norte en transportar y administrar sangre total en el terreno como parte de los esfuerzos de respuesta médica de emergencia. A través de una colaboración con HCA HealthONE Mountain Ridge, los bomberos y paramédicos ahora podrán realizar transfusiones de sangre total a pacientes con lesiones graves antes de su llegada al hospital. Este nivel avanzado de atención prehospitalaria está diseñado para mejorar las tasas de supervivencia de los pacientes que sufren una pérdida grave de sangre causada por lesiones traumáticas, accidentes automovilísticos, tiroteos y otras emergencias que ponen en peligro la vida.

"Cada minuto cuenta durante un evento traumático grave", afirmó el subjefe de Servicios Médicos de Emergencia, Gonzales. "Al transportar sangre total en nuestras unidades de emergencia, nuestro personal puede iniciar de inmediato un tratamiento que salva vidas, brindando a los pacientes la mejor oportunidad posible de supervivencia antes de recibir atención en el hospital".

La sangre total contiene glóbulos rojos, plasma y plaquetas en un solo producto, lo que la convierte en uno de los tratamientos más eficaces para el shock hemorrágico. Tradicionalmente, las transfusiones de sangre solo han estado disponibles después de llegar al hospital. Con este programa, el Departamento de Bomberos de Thornton ahora puede llevar esa atención directamente al paciente.

El programa fue posible gracias a la colaboración con HCA HealthONE Mountain Ridge, cuyo apoyo y supervisión médica ayudan a garantizar el almacenamiento, la manipulación y el reemplazo seguros de los productos sanguíneos.

"Esta colaboración representa nuestro compromiso compartido con mejorar la atención al paciente en nuestra comunidad", afirmó Ryan Thornton, presidente y director ejecutivo de HCA HealthONE Mountain Ridge. "Cuando los pacientes sufren las emergencias más graves, suministrar sangre total antes de que lleguen al hospital puede marcar una diferencia fundamental en su recuperación. Debido a que la sangre total imita de manera más fiel la respuesta natural del cuerpo ante la pérdida de sangre, este programa brinda al personal de primera respuesta otra herramienta importante para ayudar a atender a los pacientes cuando cada minuto cuenta".

Los costos iniciales del programa incluyeron principalmente equipos especializados, insumos y capacitación. Debido a que los bomberos y paramédicos de Thornton ya participan de manera regular en capacitaciones médicas avanzadas, el programa se integró en los esfuerzos existentes de educación continua.

El Departamento de Bomberos de Thornton responde a casi 18,000 llamadas al año y continúa invirtiendo en servicios médicos de emergencia progresivos que mejoran la atención al paciente y los resultados para la comunidad.

Prst Std
US Postage
PAID
Denver, CO
Permit No. 331

THORNTON
9500 Civic Center Dr.
Thornton CO 80229

Qué debe saber antes de circular: reglas clave para bicicletas eléctricas, monopatines, motocicletas y vehículos recreativos

Información provista por el Departamento de Policía de Thornton

El código municipal de Thornton fue actualizado recientemente con respecto a las bicicletas eléctricas, monopatines eléctricos, motocicletas y vehículos recreativos.

Estas son las reglas principales:

Permitido

- Las bicicletas eléctricas con pedales operables se pueden usar en aceras, ciclovías, senderos peatonales y caminos a una velocidad de hasta 20 mph. Prohibido el uso en aceras, ciclovías, senderos peatonales y caminos (excepto para el personal autorizado)
- Bicicletas eléctricas sin pedales y dispositivos motorizados similares, incluidas las motocicletas eléctricas, excepto las bicicletas de equilibrio eléctricas para niños de 6 años o menos.
- Vehículos a gasolina, incluidas las motocicletas, las motos de cross y vehículos recreativos similares.
- Conducir a más de 20 mph.

Otras reglas

- No se permite ningún tipo de vehículo con ruedas en las zonas prohibidas, lo que incluye áreas de juegos infantiles, canchas de juegos, canchas deportivas, pabellones, céspedes de parques y campos deportivos.
- La conducción imprudente, temeraria o ilegal de cualquier dispositivo con ruedas puede dar lugar a medidas de control e infracciones de hasta \$2,650.
- Los padres y tutores legales podrán ser considerados responsables por las infracciones y sanciones asociadas que involucren a menores que operen dispositivos de manera ilegal.

Si hay alguien conduciendo de forma peligrosa en este momento, llame a la línea de no emergencias de la Policía de Thornton al **720-977-5150**. Para problemas continuos o recurrentes, use el formulario Informar de un problema de tráfico en ThorntonPD.org.

Qué deben saber los conductores sobre el nuevo programa de control por fotomulta de Thornton

Información provista por el Departamento de Policía de Thornton

Thornton lanzó recientemente un nuevo programa de control por fotomulta, y es posible que los residentes tengan dudas sobre su funcionamiento y sobre cuándo se emiten las infracciones. A continuación, se responden algunas de las preguntas más frecuentes recibidas por el Departamento de Policía de Thornton (PD):

- Las sanciones por exceso de velocidad se revisan y se emiten en función de los límites de velocidad señalizados. Las infracciones leves pueden dar lugar a una advertencia en vez de una sanción.
- Los conductores deben frenar detrás de la línea de detención cuando el semáforo se ponga en rojo; de lo contrario, podrían ser sancionados.

Cada posible infracción es revisada por el personal del Departamento de Policía de Thornton para garantizar que las sanciones se emitan de forma adecuada. Para obtener más información, visite **ThorntonPD.org**.



La Policía de Thornton invita a la comunidad al evento anual Pasillos del Terror

Información provista por el Departamento de Policía de Thornton

Reserve la fecha para disfrutar de una velada de diversión de Halloween en familia con el regreso del evento anual Pasillos del Terror del Departamento de Policía de Thornton, el miércoles 21 de octubre de 6 p. m. a 8 p. m.

Este evento gratuito ofrece una aventura nueva y emocionante con una experiencia de Halloween divertida para niños de todas las edades. Se invita a los asistentes a disfrazarse con sus mejores trajes y disfrutar del “truco o trato”, decoraciones temáticas y la diversión de Halloween junto a los agentes de policía de Thornton y demás personal de seguridad pública.

Las actividades de este año tendrán lugar en dos instalaciones del Departamento de Policía de Thornton:

- Distrito 1: 9551 Civic Center Dr.
- Distrito 2: 13150 Quebec St.

“Los esperamos para compartir una velada de diversión de Halloween segura y en familia”, expresó la oficial de enlace con la comunidad, Karina Orellana. Para saber más, escriba a los oficiales de enlace con la comunidad del Departamento de Policía de Thornton a **CLO@ThorntonCO.gov**.



Golden Flames Academy enciende el aprendizaje

Información provista por el Departamento de Bomberos de Thornton

Golden Flames Academy, un nuevo programa comunitario para personas mayores de 55 años, concluyó recientemente su ciclo de cinco semanas, ofreciendo a los participantes una mirada detallada del Departamento de Bomberos de Thornton y de los servicios esenciales que presta a la comunidad. A lo largo del programa, los participantes recorrieron las Estaciones de Bomberos 5 y 6, conocieron los equipos especiales del departamento y asistieron a presentaciones sobre Investigación de Incendios, Gestión de Emergencias, Servicios Médicos de Emergencia (EMS) y Educación Pública. Durante la Semana de los EMS, también participaron en actividades prácticas que destacaron el importante papel que desempeñan estos servicios. Para obtener más información, visite **goCOT.net/fire**.



Voluntarios comunitarios reconocidos por su servicio y dedicación

Información provista por la Oficina del Administrador Municipal de Thornton

Recientemente, ocho residentes de Thornton fueron reconocidos a través del Programa Inaugural de Reconocimiento a Voluntarios Comunitarios por su destacado servicio y dedicación a la comunidad. En conjunto, los ganadores y nominados aportaron innumerables horas de trabajo voluntario para apoyar programas, eventos e iniciativas que fortalecen a Thornton y mejoran la calidad de vida de los residentes. Los homenajeados fueron reconocidos durante una ceremonia en el Thorntontfest el 6 de junio, donde se celebró su liderazgo, compromiso e impacto positivo. Tras un proceso de nominación pública, un comité de revisión del personal seleccionó a los ganadores y reconoció a los nominados cuya labor voluntaria ha marcado una diferencia significativa en toda la ciudad.

Premio al Voluntario del Año

Dave Kulmann fue seleccionado como el primer Ganador del premio al Voluntario del Año de Thornton por su liderazgo y dedicación a la Northern Lights Little League. Como presidente de la liga, aporta innumerables horas de trabajo voluntario para apoyar a los jóvenes deportistas y a sus familias, ayudando a eliminar barreras para la participación y creando oportunidades para que más de 500 jugadores locales aprendan, crezcan y se conecten a través del deporte.

Premio al Voluntario Juvenil del Año

Se reconoció a Ali Romero Piedra con el premio inaugural al Voluntario Juvenil del Año de Thornton por su servicio voluntario en la iglesia católica Holy Cross, el Children's Hospital y eventos escolares. A través de su liderazgo, compasión y compromiso con la ayuda a los demás, Ali ha tenido un impacto positivo en niños, familias y compañeros de estudio en toda la comunidad.

Nominados al premio Voluntario del Año

Keely Boswell fue nominada por sus constantes esfuerzos por cuidar tanto de la comunidad como de sus residentes. Dedicar de manera regular su propio tiempo y recursos a recoger basura por todo Thornton y a brindar alimento, ropa y apoyo a personas en situación de calle.

Gaby Chavez fue nominada por su trabajo de promoción de la participación ciudadana y las oportunidades educativas a través de Rocky Mountain Partnership. Dedicó innumerables horas a vincularse con los residentes, abogar por la educación pública y ayudar a que la información ciudadana sea más accesible para los hispanohablantes de la comunidad.

Sam Hardy fue nominado por su dedicación al servicio comunitario a través de Rapids North Soccer Club. A través del entrenamiento deportivo y el



compromiso comunitario, Sam ha ayudado a fortalecer los lazos y ha sido un ejemplo positivo para los niños en toda la comunidad.

María Luna fue nominada por reunir a personas a través del servicio y la difusión comunitaria. A través de Churrería Dulce Luna, organizó una celebración comunitaria de Acción de Gracias para familias y personas necesitadas, y continúa apoyando a la comunidad hispanohablante de Thornton mediante la defensa de sus derechos, la inclusión y la integración.

Bette Nelson fue nominada por sus siete años de dedicado servicio voluntario en la escuela primaria Silver Creek. Como exdocente, apoya de manera regular a los estudiantes y al personal mediante asistencia en el aula, tareas de preparación y tutorías, brindando un valor incalculable a la comunidad escolar.

Nominado al premio Voluntario Juvenil del Año

Dylan Luna Forrest fue nominado por su servicio voluntario en apoyo a bancos de alimentos locales, eventos comunitarios y programas juveniles. A través de su liderazgo, creatividad y disposición para ayudar a los demás, Dylan ha generado un impacto positivo en los residentes y las organizaciones de todo Thornton.

Thornton expresa su más sincero agradecimiento a todos los nominados y galardonados por su compromiso con el servicio a los demás. Sus esfuerzos demuestran el enorme impacto que tienen los voluntarios para construir una comunidad en Thornton más vibrante, acogedora e integrada.

Harvest Fest

Desayuno de burrito y dona glaseada

Sábado 3 de octubre

7:30 a. m.-9:30 a. m.

Centro para Adultos Activos
11181 Colorado Blvd.

EL DESAYUNO INCLUYE

- Un burrito de desayuno (opción vegetariana disponible)
- Una dona glaseada
- Café, zumo y agua ilimitados

COSTO

\$4 Adultos mayores (62+ años)
\$6 13-61 años
\$4 Menores de 12 años







Compre en la Feria de Frutas y Verduras a Bajo Costo (solo en efectivo) en el Centro para Adultos Activos de 7:30 a. m. a 9:30 a. m. o hasta agotar existencias. Llame al 303-255-7850 para obtener más información.

Concejo Municipal de Thornton

goCOT.net/council

 Alcaldesa Jan Kulmann 303-538-7531 - Ciudad Jan.Kulmann@ThorntonCO.gov	 Distrito 1 Cherish Salazar 303-538-7534 - Ciudad 303-521-2586 - Celular Cherish.Salazar@ThorntonCO.gov	 Justin Martinez 303-538-7537 - Ciudad 720-880-8145 - Celular Justin.Martinez@ThorntonCO.gov	 Distrito 2 Roberta Ayala Alcaldesa suplente 303-538-7536 - Ciudad 720-446-9082 - Celular Roberta.Ayala@ThorntonCO.gov	 John Alge 303-538-7535 - Ciudad 720-468-7717 - Celular John.Alge@ThorntonCO.gov	 Distrito 3 David Acunto 303-538-7532 - Ciudad 720-295-9850 - Celular David.Acunto@ThorntonCO.gov	 Devin Byrd 303-538-7533 - Ciudad 720-831-7010 - Celular Devin.Byrd@ThorntonCO.gov	 Distrito 4 Chris Russell 303-538-7530 - Ciudad 720-400-6278 - Celular Chris.Russell@ThorntonCO.gov	 Drew Morris 303-538-7201 - Ciudad 720-765-6020 - Celular Drew.Morris@ThorntonCO.gov
---	---	---	---	---	---	---	---	---

¿NECESITA AYUDA para pagar su factura de agua?

El Programa de Asistencia de Agua de Thornton ayuda a las personas y familias con bajos ingresos a pagar sus facturas de agua. Todos los clientes del Servicio de Agua de Thornton (TWU), incluidos propietarios e inquilinos, pueden solicitar el programa una vez cada 12 meses. El crédito de agua este 2026 para todos los solicitantes elegibles de TWU es de \$528. Los residentes de la ciudad también califican para obtener un crédito adicional de hasta \$60 por aguas pluviales. Los créditos se distribuyen durante 12 meses y la financiación es limitada. Para obtener más información, llame al **720-977-5815**, escriba a **Assistance@ThorntonCO.gov**, o acuda presencialmente a Enlaces Comunitarios, 9471 Dorothy Blvd. en el horario de atención.

ALIMENTOS Y RECURSOS GRATUITOS

Eventos con autoservicio

El evento gratuito de cajas de verduras y recursos de Enlaces Comunitarios de Thornton y el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Adams se llevará a cabo cada tercer viernes del mes hasta octubre en 9471 Dorothy Blvd., de 9:30 a. m. a 10:30 a. m. Se requiere reserva, llame al **720-977-5800** para obtener más información. Para asistencia alimentaria inmediata, llame al **211**, visite **211colorado.org** o llame a la Línea de Recursos de Hunger Free Colorado al **855-855-4626**. Para encontrar un banco de alimentos/almacén cerca de usted, puede usar el localizador de alimentos de Food Bank of the Rockies en **foodbankrockies.org/find-food**.

Si le es posible brindar apoyo económico a la causa de Food Bank of the Rockies, hay varias opciones para donar. Ya sea un donativo único o donativos mensuales, su aporte puede tener un impacto enorme para apoyar a la comunidad. Visite **foodbankrockies.org/give/giving-opportunities** para descubrir qué opción le conviene más.

ENLACES COMUNITARIOS es un centro de extensión de Servicios Humanos del Condado de Adams

Enlaces Comunitarios de Thornton sirve como un centro de extensión de Servicios Humanos del Condado de Adams. Si tiene preguntas o le interesa solicitar beneficios, como el Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP, anteriormente conocido como cupones de alimentos), Medicaid y asistencia en efectivo, puede venir por ayuda el segundo y cuarto martes de cada mes, de 8:30 a. m. a 11:30 a. m. Para más información, póngase en contacto con Enlaces Comunitarios al **720-977-5800** o en **Connections@ThorntonCO.gov**.

MANTÉNGASE CONECTADO con su comunidad

El nuevo boletín mensual bilingüe de Enlaces Comunitarios comparte recursos locales de la ciudad, programas, servicios y actualizaciones de socios confiables, tanto de organizaciones sin fines de lucro como de base religiosa, que se preocupan por nuestros vecinos. ¡Inscríbase y manténgase conectado con lo que sucede en su comunidad! Para más información, visite **goCOT.net/ccalerts** o comuníquese con Enlaces Comunitarios al **720-977-5800** o a **Connections@ThorntonCO.gov**.

Aproveche los ahorros con los reembolsos y servicios de agua de Thornton

Información provista por **ThorntonWater.com**

A medida que termina el verano y disminuye la necesidad de regar al aire libre, Thornton Water recuerda a los clientes que el otoño es el momento perfecto para aumentar la eficiencia en sus instalaciones. Controle que no haya fugas y aproveche los reembolsos y servicios que ofrece la ciudad para ahorrar agua y dinero.

Controlar y reparar las fugas en su sistema de riego, inodoros y tuberías internas es una de las formas más sencillas de mejorar la eficiencia del agua. Detectar a tiempo las fugas ocultas no solo ayuda a prevenir reparaciones costosas, sino que también ahorra dinero y conserva el agua, nuestro recurso máspreciado.

Para verificar si tiene una fuga de agua, regístrese en el portal de consumo de agua WaterSmart en bit.ly/WaterSmartProgram e inicie sesión con su número de cuenta de servicios públicos de la Ciudad de Thornton de 13 dígitos y su código postal. WaterSmart le permite controlar su consumo de agua, gestionar el uso mensual

y recibir alertas de fugas para que pueda detectarlas y repararlas antes de que afecten su bolsillo.

El otoño también es una época excelente para encarar un proyecto de eficiencia hídrica y obtener un reembolso. Thornton ofrece reembolsos y servicios de eficiencia hídrica para clientes residenciales, comerciales y asociaciones de propietarios (HOA). Desde reembolsos para inodoros y controladores de riego hasta consultas sobre aspersores, evaluaciones de consumo comercial y kits gratuitos de conservación, existen programas para ayudarle a ahorrar agua.

Si está pensando en reemplazar el césped el próximo año, el otoño es un momento excelente para comenzar a planificar. Explore programas y recursos de paisajismo para el ahorro de agua, incluido el kit gratuito H2Overhaul, para facilitar la creación de un jardín con uso eficiente del agua. Visite **ThorntonWater.com/Rebates** para obtener más información y comenzar a planificar su próximo proyecto de ahorro de agua hoy mismo.



Abre Anythink Nature Library: conectando a la comunidad con la naturaleza

Información provista por **anythinklibraries.org**

Un nuevo capítulo en el aprendizaje al aire libre ha comenzado con la inauguración de Anythink Nature Library en Aylor Open Lands, brindando a los residentes de Thornton un espacio para explorar, descubrir y conectarse con la naturaleza. Ubicada en 136th Avenue y Quebec Street, la biblioteca de 33,000 pies cuadrados se encuentra en un terreno de 15 acres arrendado por la ciudad de Thornton a Anythink en 2022. Las 140 acres circundantes de Aylor Open Lands permanecerán destinadas al aprendizaje y la exploración de la naturaleza, con senderos y experiencias al aire libre diseñados para incentivar a visitantes de todas las edades a pasar más tiempo al aire libre.

Nature Library combina los servicios tradicionales de una biblioteca con oportunidades prácticas para aprender sobre la vida silvestre, el agua, las estrellas y el cambio de las estaciones. Las instalaciones se diseñaron para funcionar como una extensión natural de los espacios abiertos, incentivando la curiosidad y contribuyendo a consolidar una cultura de protección ambiental.

El proyecto refleja las prioridades identificadas por los residentes en toda la comunidad. La Encuesta a Residentes de Thornton de 2023 reveló que ampliar los senderos para correr, caminar y andar en bicicleta, preservar los espacios abiertos naturales e invertir en parques se encuentran entre las principales prioridades recreativas de los residentes. Las encuestas a nivel del condado también muestran un fuerte apoyo a la protección de los espacios abiertos y a proporcionar un mayor acceso a la naturaleza.

Según **Anythinklibraries.org**, "el diseño final cuenta con espacios como un solárium, una sala inmersiva a oscuras,

laboratorios de arte y ciencia tanto interiores como al aire libre, además de múltiples jardines, un foso de barro y un sendero peatonal exterior; todo creado para incentivar a los visitantes a seguir el camino hacia el siguiente espacio". Con su combinación de espacios de aprendizaje interiores y exploración al aire libre, Anythink Nature Library ofrece un nuevo destino donde familias, estudiantes y personas de todas las edades con vocación de aprender pueden disfrutar los beneficios de la naturaleza mientras contribuyen a preservarla para las futuras generaciones.





**Visite el Jardín de los Espíritus
(Garden of the Ghouls) en
Trunk or Treat, el 17 de octubre**

Qué está pasando en la ciudad: visite el mapa de Proyectos de Desarrollo Activos

Información provista por el departamento de Desarrollo Urbano

El departamento de Desarrollo Urbano de Thornton continúa mejorando los servicios para residentes y comercios, al tiempo que impulsa el crecimiento en toda la comunidad. El mapa interactivo de Proyectos de Desarrollo Activos del departamento le permite explorar iniciativas en toda la ciudad y conocer qué está pasando en su barrio.

El mapa, disponible en goCOT.net/activedev, proporciona información actualizada y datos de contacto sobre los proyectos de desarrollo en todo Thornton. Antes, los solicitantes debían realizar consultas generales llamando a Desarrollo Urbano o mediante la aplicación My Thornton.

"El mapa de Proyectos de Desarrollo Activos brinda a los residentes la información más actualizada sobre un proyecto y los datos de contacto para realizar consultas adicionales", afirmó el director de Desarrollo Urbano de la Ciudad de Thornton, Jason O'Shea. Los usuarios pueden acercar la imagen en una ubicación, hacer clic en el ícono de un proyecto, obtener más información sobre el desarrollo y encontrar nombres y números de teléfono de contacto para solicitar información adicional.

Acceda al mapa de Proyectos de Desarrollo Activos en goCOT.net/activedev, use la función de búsqueda en ThorntonCO.gov o comuníquese con el personal de Planificación Actual al **303-538-7295** o a pod.info@ThorntonCO.gov.



COMPETENCIA DE PESCA

Sábado 3 de octubre
8 a. m.-11 a. m. (La inscripción inicia a las 7:45 a. m.)

Grandview Ponds
4401 E. 104th Ave.

Edades: 4-12 con un adulto
Costo: \$1 por niño

Se otorgarán premios al pez más largo y al pescador más auténtico.

Para obtener más información,
llame al 720-977-5853
o escriba a Hannah.Tuomi@ThorntonCO.gov.




TRUNK OR TREAT

UN ESPANTACULAR EVENTO DE HALLOWEEN DE LA CIUDAD DE THORNTON

Sábado 17 de octubre
6 p. m.-9 p. m.

**Estacionamientos de
Carpenter Park Fields
108th Ave. y Colorado Blvd.**

- Salga a pedir dulces entre baúles espeluznantes.
- Atrévase a los sustos en el Jardín de los Espíritus para niños mayores y adultos.
- Tómese fotos con personajes para los más chicos en Boo Bayou.
- Disfrute de los camiones gastronómicos para los duendes hambrientos.

\$5 por persona |
\$15 para una familia de cuatro

Para más información o para ser voluntario de baúles, visite goCOT.net/trunkortreat o llame al 720-977-5917.



SU CALENDARIO DE BASURA Y RECICLAJE de Thornton

Los usuarios del servicio municipal de recolección de basura y reciclaje pueden acceder a su calendario de recolección de 2026, registrarse para recibir recordatorios, imprimir un calendario o añadirlo a su calendario personal de iCal, Google Calendar o Microsoft Outlook en goCOT.net/TrashRecycling.

Los usuarios también pueden descargar nuestra aplicación móvil City of Thornton Recycles en la App Store y en Google Play.

Visite goCOT.net/TrashRecycling, escriba a EnvironmentalServices@ThorntonCO.gov o llame al **720-977-6200** para obtener detalles sobre cualquiera de los siguientes programas:

Día del Trabajo: NO SE RETRASARÁ el servicio de recolección la semana del 7 de septiembre. Coloque los contenedores en la acera antes de las 7 a. m. de su día habitual de recolección.

Recepción de ramas de árbol y orgánicos: 12 de septiembre, IMC, 12450 Washington St., de 8 a. m. al mediodía, se requiere comprobante de residencia, se aplican restricciones. No se aceptan empresas de jardinería.

Día de reciclaje de aparatos electrónicos: 3 de octubre, de 10:00 a. m. a 2:00 p. m., Pedal Point, 3251 Lewiston St., Suite 10, Aurora. Se cobrará una cuota. Debe presentar su comprobante de residencia. Puede registrarse en línea desde seis semanas antes de las fechas del evento en ThorntonCO.gov/TrashRecycling.

Opciones para desechar hojas otoñales: sábado 31 de octubre, de 8 a. m. al mediodía, y de lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 3:30 p. m. Puede dejar las hojas en el depósito de compost en el Centro de Mantenimiento de Infraestructura (IMC) en 12450 Washington St. Prepárese para vaciar las bolsas de plástico en el sitio, o use bolsas de papel para residuos de jardinería y hojas.

Del 26 de octubre al 20 de noviembre: solamente los clientes de basura y reciclaje de la ciudad pueden depositar bolsas de hojas en la acera en su día regular de recolección de basura. Llene primero los contenedores negros de basura. Las bolsas con basura y otros desechos no se recolectarán. Se aplican restricciones.

ENLACES COMUNITARIOS

El sitio centralizado
de recursos de Thornton

Los miembros bilingües inglés-español del equipo de Enlaces Comunitarios de Thornton preparan inventarios de los programas comunitarios ofrecidos por organizaciones sin fines de lucro, la comunidad religiosa, organizaciones gubernamentales y otros aliados, para poder conectar mejor a los miembros de la comunidad con los servicios que necesitan. Desde necesidades básicas como alimentos, ropa y alojamiento, hasta apoyo social y de salud mental, comuníquese con nosotros para hacer la conexión. Enlaces Comunitarios se encuentra en 9471 Dorothy Blvd. De lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. Llámenos al **720-977-5800** o escribanos a **Connections@ThorntonCO.gov**.

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE THORNTON

El Programa de Asistencia Thornton (TAP) ayuda económicamente a los hogares de bajos ingresos mediante cinco programas de asistencia diferentes. Anualmente, los solicitantes elegibles pueden recibir:

Créditos en las facturas de agua, eliminación de residuos y escombros en la acera por solo \$15, una reducción del 50 % en los costos de actividades recreativas de la ciudad, un reembolso parcial del impuesto sobre bienes raíces y un reembolso parcial del impuesto sobre las ventas de alimentos.

Basta con presentar una única solicitud para postularse a los cinco programas. El programa está financiado por la ciudad y administrado por Enlaces Comunitarios. Solicítelo ahora antes de que se agoten los fondos. Visite **goCOT.net/assistanceapp** para solicitarlo o acuda a Enlaces Comunitarios, 9471 Dorothy Blvd. para retirar una solicitud. Llame al **720-977-5815** si tiene alguna pregunta.

OPCIÓN DE PAGO PRESENCIAL

para clientes de servicios
públicos de Thornton

Una parada menos: pague sus recibos donde haga sus compras.

Thornton tiene una nueva opción de pago presencial para clientes de servicios públicos. Ahora los pagos pueden realizarse en las tiendas Walmart y King Soopers a través de CheckFreePay, un servicio nacional de pago de facturas presencial. Los horarios de disponibilidad varían según la ubicación; sin embargo, los pagos presenciales suelen aceptarse los siete días de la semana hasta las 9 p. m.

Los pagos deben realizarse en efectivo o con tarjeta de débito y se acreditarán a la ciudad al siguiente día hábil. El minorista cobrará una comisión por el uso de este servicio. Los clientes deben presentar su número de cuenta de 13 dígitos y el código postal del facturador de 9 dígitos, 802294326 (sin guion), al realizar un pago.



El área de Desarrollo Económico de Thornton reconoce a las empresas locales

Información provista por Desarrollo Económico

Cada año, el área de Desarrollo Económico de Thornton invita a los residentes a votar por sus empresas favoritas y reconoce a los establecimientos que obtienen la mayor cantidad de votos. "Invitamos a los residentes a votar por las empresas locales que ocupan un lugar especial en su corazón", señala Kate Bentley, administradora de Bienes Raíces y Marketing de Thornton. "Estas empresas ayudan a forjar el futuro de Thornton mediante la innovación, una atención al cliente destacada, el compromiso comunitario y la dedicación a hacer de nuestra ciudad un lugar excepcional para vivir, trabajar y hacer negocios".

Los ganadores de este año son:

Premio Elección del Público:
Adventure Fitness Athletic Club

Premio al Espíritu Comunitario: Churrería Dulce Luna

Premio a la Pequeña Empresa del Año: DAR Chocolate

Premio al Comercio Minorista del Año: Chicken N Pickle

Premio al Empleador del Año: Brown Note Productions, Inc

El área de Desarrollo Económico de Thornton celebra a estas increíbles empresas y el impacto positivo que generan todos los días. "Cada una de estas empresas va más allá al crear puestos de trabajo, apoyar causas locales y contribuir a que Thornton sea un lugar vibrante para vivir, trabajar y prosperar", señala Bentley. Para más información sobre los Premios Empresariales de Thornton, visite **businessinthornton.com**.

Enlaces Comunitarios: su enlace a recursos locales

Información provista por Enlaces Comunitarios

Manténgase informado: el boletín mensual bilingüe de Enlaces Comunitarios presenta programas municipales, recursos locales, servicios y novedades de entidades religiosas y sin fines de lucro de confianza. Para inscribirse u obtener más información, llame al 720-977-5800 o escriba a **Connections@ThorntonCO.gov**.

Reembolsos de impuestos sobre la propiedad y sobre la venta de alimentos: los residentes que hayan vivido dentro de los límites de la ciudad de Thornton durante todo el año calendario anterior pueden calificar para recibir reembolsos de impuestos sobre la propiedad y sobre la venta de alimentos. Los reembolsos de impuestos sobre la propiedad son de \$315 para viviendas unifamiliares, \$202 para viviendas multifamiliares y \$77 para casas móviles. Los reembolsos de impuestos sobre la venta de alimentos comienzan en \$131, con montos que varían según el tamaño del hogar. Los fondos son limitados y las solicitudes se aprueban por orden

de llegada. Presente su solicitud con anticipación en **goCOT.net/assistanceapp** o llame al 720-977-5815.

Ayuda para reparaciones en el hogar: los propietarios de viviendas de Thornton que necesiten reparaciones esenciales en sus casas pueden calificar para recibir asistencia a través del programa Help for Homes de la ciudad. Thornton usa fondos federales de los Subsidios en Bloque para Desarrollo Comunitario para ayudar a los residentes que reúnan los requisitos a realizar reparaciones y mejoras que protejan la salud, la seguridad, la accesibilidad y la eficiencia energética. Los fondos son limitados y están disponibles por orden de llegada. Para obtener más información o solicitar una planilla de solicitud, comuníquese con la coordinadora de Vivienda, Ana Fontes, por correo electrónico a **Ana.Fontes@ThorntonCO.gov**, llamando al 720-977-5814 o visitando la oficina de Enlaces Comunitarios en 9471 Dorothy Blvd.

THORNTON Harvest Fest

Un evento emblemático de la ciudad de Thornton

Sábado 3 de octubre

10 a. m.-5 p. m.

Parque comunitario

Thornton Parkway y York Street

Entretenimiento en vivo • Jardín de cerveza • Vendedores de comida

• Bazar de negocios y artesanías • Entretenimiento para niños

• Feria de productos de bajo costo • Juegos retro

• Decoración de calabazas gratuita para niños y ¡mucho más!

Facebook.com/ThorntonPRCP | goCOT.net/harvestfest | 303-255-7800

Presentado por



DEVELOPED AND MANAGED BY
Jordon Perlmutter & Co.



Novedades en el área de Artes y Cultura de Thornton

Información provista por Artes y Cultura

Academia de Arte de Thornton

La Academia de Artes de Thornton ofrece nuevas clases de otoño para jóvenes y adultos, que incluyen dos períodos de cinco semanas a partir del 9 de septiembre y el 21 de octubre, además de talleres el segundo sábado de cada mes con artistas locales. La oferta de clases incluye collages de animales, fotografía, grabado, arte para vestir y bisutería para jóvenes, junto con dibujo, pintura acrílica, pastel al óleo, falso vitral, telar y acuarela para adultos. Para tarifas, horarios e inscripción, visite goCOT.net/registration, llame al 720-977-5901 o inscribábase en persona en los centros recreativos de Thornton.

Visite la exhibición histórica por el 70.º aniversario de Thornton: desde ahora hasta el 18 de diciembre, OZ Gallery, 9211 Dorothy Blvd. La exhibición ofrece un recorrido por la historia de Thornton mientras celebramos el 70.º aniversario de la ciudad.

Exhibición de arte: Muertos: Un viaje donde la muerte y la vida son una sola.

Del 13 de octubre al 18 de diciembre, con una recepción el 23 de octubre de 6:00 p. m. a 8:00 p. m. El artista Cal Duran explora la conexión universal entre la vida y la muerte a través de obras arraigadas en el arte popular tradicional. A partir de las enseñanzas de sus mayores y las historias de sus linajes indígenas, cada pieza entrelaza la memoria personal y colectiva. También puede asistir a la clase comunitaria de Duran, Creando los Muertos con arcilla, el 14 de noviembre de 10 a. m. al mediodía. Actividad gratuita con inscripción para mayores de 14 años. Actividad n.º 351545-A.

Ciclo de conciertos con entrada de Artes y Cultura de Thornton

Para más información y para comprar boletos, visite goCOT.net/MusicSeries.

Antonio Lopez Band: viernes 18 de septiembre, 7:00 p. m.-8:30 p. m., Thorncreek Golf Course.

Playground Ensemble: viernes 16 de octubre, 7 p. m.-8 p. m., Centro de Artes y Cultura de Thornton.

Inauguración de la obra de arte público Resilience in Bloom:

jueves 8 de octubre a las 4 p. m., Pecos Park, 1266 W. 96th Ave. Acompañenos en la celebración de Resilience in Bloom, la obra de arte público más reciente de Thornton. La escultura de acero y acrílico de 14 pies que representa un nopal fue diseñada por el artista de Colorado Bimmer Torres y rinde homenaje a la historia y la herencia hispana de Thornton.



Para más información sobre cualquiera de estos eventos, visite ArtsThornton.com, llame al 720-977-5887 o escriba a artsthornton@ThorntonCO.gov.



Caminata en los distritos

El Concejo Municipal de Thornton destaca cada mes una mejora reciente en uno de los distritos de la ciudad. Únase a sus vecinos para socializar, charlar y celebrar los logros. Habrá un camión gastronómico en el lugar con comida a la venta.

Miércoles 30 de septiembre, 6 p. m.-8 p. m.
Niver Creek Open Space | 217 W. 88th Ave.

Auspiciado por los concejales Justin Martinez y Cherish Salazar del Distrito 1

¿Tiene preguntas? Llame al 720-977-5939.



PARQUE HOMESTEAD HILLS CERRADO

 **HASTA EL 16 DE OCTUBRE DE 2026**

 Homestead Hills Park estará cerrado temporalmente debido a la construcción activa y los riesgos de seguridad asociados.

 **¿TIENE PREGUNTAS?**
InfrastructureDept@ThorntonCO.gov
Visite goCOT.net/cipmaps





Venga a celebrar el Día de los Muertos el 1 de noviembre

Día de los Muertos

Domingo 1 de noviembre
• 12 p. m.-5 p. m. • **GRATIS**
McAllister Park Center,
750 W. 96th Ave.

Maquillaje artístico • Juegos • Mercado
• Camiones gastronómicos • Manualidades y artesanías
• Música • Danza • Altar conmemorativo

Visite ArtsThornton.com o llame al 720-977-5887 para obtener más información.





Día de Servicio 9/11
Sábado 12 de septiembre
9 a. m.-1 p. m.
Big Dry Creek, 14751 York St., Thornton

Haga la diferencia en Big Dry Creek
Los voluntarios ayudarán a mejorar los senderos y participarán en un BioBlitz documentando plantas y vida silvestre local mientras aprenden más sobre el entorno natural de la zona.



Inscríbese en thorntonco.galaxydigital.com.
¿Tiene preguntas? Llame al 303-255-7831.



Espacios comunitarios
y números de uso común

Ayuntamiento de Thornton
9500 Civic Center Drive, 80229

Departamento de Policía de Thornton
Tribunal Municipal
9551 Civic Center Drive, 80229

Centro de Mantenimiento de Infraestructura
12450 Washington St., 80241

Centro Recreativo
Margaret W. Carpenter
11151 Colorado Blvd., 80233

Centro Comunitario de Thornton
2211 Eppinger Blvd., 80229

Centro para Adultos Activos de Thornton
11181 Colorado Blvd., 80233

Centro de Artes y Cultura de Thornton
9209 Dorothy Blvd., 80229

Centro Recreativo Trail Winds
13495 Holly St., 80602

Enlaces Comunitarios de Thornton
9471 Dorothy Blvd., 80229

Centro para Adultos Activos 303-255-7850

Centro de Asistencia a Negocios Alliance 720-674-3547

Control de animales 720-977-5250

Centro de Artes y Cultura 720-977-5880

Inspección de construcciones 303-538-7250

Permisos de construcción 303-538-7250

Asistencia a negocios 303-538-7605

Centro Recreativo Carpenter 303-255-7800

Oficina del Secretario de la Ciudad 303-538-7230

Comunicaciones de la ciudad 303-538-7279

Concejo Municipal y Alcaldía 303-538-7002

Desarrollo urbano 303-538-7295

Oficina del Gestor Municipal 303-538-7002

Cumplimiento de códigos 303-538-7517

Enlaces Comunitarios 720-977-5800

Desarrollo Económico 303-538-7605

Departamento de Bomberos (no emergencias) . 303-538-7602

Recursos Humanos 303-538-7245

Departamento Jurídico 303-538-7210

Tribunal Municipal 720-977-5400

Programas de Parques,
Recreación y de la Comunidad 303-255-7800

Policía (no emergencias) 720-977-5150

Reparación de baches 720-977-6464

Control de hielo y nieve 720-977-6464

Centro Recreativo Trail Winds 720-977-5700

Basura y reciclaje 720-977-6200

Servicios básicos (agua, alcantarillado) 720-977-6500

Facturación de servicios básicos 303-538-7370

Línea de ayuda de voluntariado 720-977-5760

Registro de votantes 303-538-7230

Calidad del agua 303-255-7770

Personal editorial
Todd Barnes, 303-538-7279
Editor jefe/Director de comunicación

Lisa Wilson
Editora, redactora/Subdirectora de comunicación

Gina Lantz
Diseño/Especialista en medios digitales e impresos

Fotógrafos: Personal de la Ciudad, GettyImages®
y Thinkstockphotos®

Un AGRADECIMIENTO especial a todos los departamentos
y las divisiones de la Ciudad por sus aportaciones
al periódico City Voice de Thornton.

Para leer el periódico
"City Voice" de Thornton
en español, escanee este
código con su teléfono.

